|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-S | **S** |
| WIPO/GRTKF/IC/35/INF/4  |
| ORIGINAL: INGLÉS |
| FECHA:  1 DE FEBRERO DE 2018 |

**Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore**

**Trigésima quinta sesión**

**Ginebra, 19 a 23 de marzo de 2018**

FONDO DE la OMPI de CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS PARA LAS COMUNIDADES INDÍGENAS Y LOCALES ACREDITADAS: NOTA INFORMATIVA sobrE CONTRIBUCIONES Y SOLICITUDES DE ASISTENCIA

*Documento preparado por la Secretaría*

1. En el presente documento se facilita información al Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (en lo sucesivo “el Comité”) sobre el funcionamiento del Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas (en lo sucesivo “el Fondo”). En el Anexo del documento WO/GA/32/6 figura el Reglamento aplicable al Fondo aprobado por la Asamblea General de la OMPI en su trigésimo segundo período de sesiones, celebrado en septiembre de 2005, y enmendado por la Asamblea General en su trigésimo noveno período de sesiones, en septiembre de 2010.
2. En el artículo 6.f) del Reglamento se establece lo siguiente:

“f) Antes de cada sesión del Comité, el director general de la OMPI entregará a los participantes un documento en el que se informará acerca de lo siguiente:

i) las contribuciones voluntarias que se hayan realizado en favor del Fondo hasta la fecha de elaboración del documento;

ii) la identidad de los contribuyentes (salvo que estos últimos deseen preservar su anonimato);

iii) la cuantía de los recursos disponibles habida cuenta de las sumas ya utilizadas;

iv) la lista de personas que se hayan beneficiado del Fondo desde el anterior documento de información;

v) las personas seleccionadas para beneficiarse del Fondo y que hayan renunciado a la ayuda;

vi) el importe de la financiación asignada a cada beneficiario; y

vii) una reseña suficientemente completa de los candidatos que hayan presentado una solicitud de financiación para la sesión siguiente.

Dicho documento se someterá también a examen y deliberación de los miembros de la Junta Asesora.”

1. El presente documento constituye la vigesimosexta nota informativa de esa índole, conforme a lo dispuesto por la Asamblea General de la OMPI. A continuación figura la información que debe transmitirse a los participantes en la trigésima quinta sesión del Comité:

Nivel de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 26 de enero de 2018 y nombre de los contribuyentes:

86.092,60 francos suizos (equivalentes a 500.000 coronas suecas al tipo de cambio vigente), abonados el 7 de noviembre de 2006 por el *Swedish International Biodiversity Programme* (SwedBio/CBM);

31.684 francos suizos (equivalentes a 20.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2006 por el Gobierno de Francia;

29.992,50 francos suizos (equivalentes a 25.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 27 de marzo de 2007 por el Fondo Christensen;

150.000 francos suizos, abonados el 8 de junio de 2007 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

5.965,27 francos suizos (equivalentes a 5.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 14 de agosto de 2007 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

98.255,16 francos suizos (equivalentes a 60.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2007 por el Gobierno de Noruega;

100.000 francos suizos, abonados el 7 de febrero de 2008 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

12.500 francos suizos (equivalentes a 13.441 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 25 de marzo de 2011 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

500 francos suizos (equivalentes a 573 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 10 de mayo de 2011 por un contribuyente anónimo;

89.500 francos suizos (equivalentes a 100.000 dólares australianos al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de octubre de 2011 por el Gobierno de Australia;

15.000 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Australia[[1]](#footnote-2);

4.694,40 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Nueva Zelandia; y

37.835 francos suizos, abonados el 28 de febrero de 2017 por el Gobierno de Australia.

Importe total de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 26 de enero de 2018:  661.236,71 francos suizos.

Cuantía de los recursos disponibles:

– Cuantía disponible en el Fondo al 26 de enero de 2018, incluidas las tasas y los intereses bancarios: 22.896,30 francos suizos.

– Importes comprometidos al 26 de enero de 2018: 15.130 francos suizos.

– Cuantía disponible en el Fondo sustrayendo los importes comprometidos al 26 de enero de 2018: 7.766,30 francos suizos.

Lista de personas que han recibido ayuda del Fondo desde la publicación de la nota anterior[[2]](#footnote-3):

Solicitantes que fueron recomendados para recibir financiación de cara a la trigésima cuarta sesión del Comité[[3]](#footnote-4) y que recibieron financiación:

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: Malí

Dirección postal: Tombuctú (Malí)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Q”apaj CONDE CHOQUE

Nacionalidad: Bolivia

Dirección postal: La Paz (Bolivia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara (CEM Aymara)

Sede del observador acreditado: La Paz (Bolivia)

Sra. Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES

Nacionalidad: Brasil

Dirección postal: Ronda Alta (RS) (Brasil)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Instituto Indígena Brasilero da Propriedade Intelectual (*INBRAPI)

Sede del observador acreditado: Ronda Alta (RS) (Brasil)

Sr. Kamal Kumar RAI

Nacionalidad: Nepal

Dirección postal: Katmandú (Nepal)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Himalayan Folklore and Biodiversity Study Program, IPs Society for Wetland Biodiversity Conservation Nepal*

Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sra. Polina SHULBAEVA

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Tomsk City (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Centre for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre* (CSIPN/RITC)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Solicitantes que fueron recomendados para recibir financiación de cara a la trigésima quinta sesión del Comité[[4]](#footnote-5) (por orden alfabético):

Sra. Ali AII SHATU

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Bamenda (Camerún)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA)*

Sede del observador acreditado: Bamenda (Camerún)

Sr. Nelson DE LEÓN KANTULE

Nacionalidad: Panamá

Dirección postal: Panamá (Panamá)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Kunas Unidos por Napguana (KUNA)

Sede del observador acreditado: Corregimiento San Felipe (Panamá)

Sr. Stephen RWAGWERI

Nacionalidad: Uganda

Dirección postal: Fort Portal, Uganda

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Engabu Za Tooro (Tooro Youth Platform for Action)*

Sede del observador acreditado: Fort Portal, Uganda

Sra. Polina SHULBAEVA

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Tomsk City (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Centre for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training* Centre (CSIPN/RITC)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Sra. Jennifer TAULI CORPUZ

Nacionalidad: Filipinas

Dirección postal: Ciudad Quezón (Filipinas)

Nombre del observador acreditado: *Tebtebba Foundation – Indigenous Peoples’ International Centre for Policy Research and Education*

Sede del observador acreditado: Ciudad Quezón (Filipinas)

Desembolsos por haber participado en la trigésima cuarta sesión del Comité:

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA: 2.883,10 francos suizos

Sr. Q’apaj CONDE CHOQUE: 3.139,85 francos suizos

Sra. Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES: 4.195,25 francos suizos

Sr. Kamal Kumar RAI: 2.867,35 francos suizos

Sra. Polina SHULBAEVA: 2.476,35 francos suizos

Importes comprometidos para participar en la trigésima quinta sesión del Comité:

Sra. Ali AII SHATU: 2.950 francos suizos

Sr. Nelson DE LEÓN KANTULE: 3.600 francos suizos

Sr. Stephen RWAGWERI: 2.850 francos suizos

Sra. Polina SHULBAEVA: 2.580 francos suizos

Sra. Jennifer TAULI CORPUZ: 3.150 francos suizos

Lista de personas que solicitan apoyo para la siguiente sesión del Comité (por orden alfabético):

Sr. Isa ADAMU

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Yaundé

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: SAMUSA

Sede del observador acreditado: Yaundé (Camerún)

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: Malí

Dirección postal: Tombuctú (Malí)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Agoussou Marcellin AIGBE

Nacionalidad: Benin

Dirección postal: Cotonou (Benin)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Jeunesse Sans Frontières Bénin*

Sede del observador acreditado: Cotonou (Benin)

Sr. Siddhartha Priya ASHOK

Nacionalidad: India

Dirección postal: Mumbai (India)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*National Educational Social and Traditional Knowledge (NEST) Foundation*

Sede del observador acreditado: Sivasagar (Assam) (India)

Sr. Mohammed Ali AZIZ AL NAEB

Nacionalidad: Yemen

Dirección postal: Sana’a (Yemen)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Al-Zain Organization for Intellectual Property* (ZIPO)

Sede del observador acreditado: Sana’a (Yemen)

Sr. Alpha Amadou BAH

Nacionalidad: Guinea

Dirección postal: Conakry (Guinea)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Association Guinéo-Maghrebine pour la promotion économique et culturelle* (AGUIMAG)

Sede del observador acreditado: Conakry (Guinea)

Sr. Louis BAHAKOULA MABIDI

Nacionalidad: Congo

Dirección postal: Brazzaville (Congo)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Action Jeunesse pour le Développement* (AJED – Congo)

Sede del observador acreditado: Brazzaville (Congo)

Sr. Jamal BENABBI

Nacionalidad: Marruecos

Dirección postal: Ait Melloul (Marruecos)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Association Tamaynut* (Amazigh People)

Sede del observador acreditado: Inezgane (Marruecos)

Sra. Edna Maria DA COSTA E SILVA

Nacionalidad: Brasil

Dirección postal: Belém (Brasil)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Cooperativa Ecológica de las mujeres colectoras de la isla de Maraió (CEMEM)

Sede del observador acreditado: Marajó (Brasil)

Sra. Kathy HODGSON-SMITH

Nacionalidad: Canadá

Dirección postal: Saskatoon, Saskatchewan (Canadá)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Métis National Council*

Sede del observador acreditado: Ottawa (Canadá)

Sra. Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES

Nacionalidad: Brasil

Dirección postal: Ronda Alta (RS) (Brasil)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Instituto Indígena Brasilero da Propriedade Intelectual* (INBRAPI)

Sede del observador acreditado: Ronda Alta (RS) (Brasil)

Sr. Thimoty IRKA OLE LARPEI

Nacionalidad: Kenya

Dirección postal: Nanyuki (Kenya)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Indigenous Movement for Peace Advancement and Conflict Transformation* (IMPACT)

Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

Sr. Gilbert KALUBI LUFUNGULA

Nacionalidad: República Democrática del Congo

Dirección postal: Kinshasa (República Democrática del Congo)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Foundation for Solidarity and Social Welfare Projects/*Fondation des Oeuvres pour la Solidarité et le Bien-Être Social* (FOSBES)

Sede del observador acreditado: Kinshasa (República Democrática del Congo)

Sr. Almoctar MAHAMADOU

Nacionalidad: Níger

Dirección postal: Agadez (Níger)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Rassemblements des Africains Conscients, Intègres, Nationalistes, Engagés, Solidaires (RACINES)*

Sede del observador acreditado: Agadez (Níger)

Sr. Tcharbuahbokengo NFINN

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Kumba Meme (Camerún)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Federation of Environmental and Ecological Diversity for Agricultural Revampment and Human Rights* (FEEDAR & HR)

Sede del observador acreditado: Kumba Meme (Camerún)

Sr. John Kolol OLE TINGOI

Nacionalidad: Kenya

Dirección postal: Nanyuki (Kenya)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Maasai Cultural Heritage Foundation*

Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

Sr. Kamal Kumar RAI

Nacionalidad: Nepal

Dirección postal: Katmandú (Nepal)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Himalayan Folklore and Biodiversity Study Program, IPs Society for Wetland Biodiversity Conservation Nepal*

Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sr. Vincent Phemelo RAPOO

Nacionalidad: Botswana

Dirección postal: Mochudi (Botswana)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Museo de Phuthadikobo

Sede del observador acreditado: Mochudi (Botswana)

Sr. Ali Naji SHAMS ADDIN

Nacionalidad: Yemen

Dirección postal: Sana’a (Yemen)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Al-Zain* Organization for Intellectual Property (ZIPO)

Sede del observador acreditado: Sana’a (Yemen)

Sra. Polina SHULBAEVA

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Tomsk City (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

*Centre for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre* (CSIPN/RITC)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Sra. Jennifer TAULI CORPUZ

Nacionalidad: Filipinas

Dirección postal: Ciudad Quezón (Filipinas)

Nombre del observador acreditado: *Tebtebba Foundation – Indigenous Peoples’ International Centre for Policy Research and Education*

Sede del observador acreditado: Ciudad Quezón (Filipinas)

1. *Se invita al Comité a tomar nota del contenido del presente documento.*

[Fin del documento]

1. El 2 de septiembre de 2013 se reembolsaron 782,22 francos suizos de conformidad con las condiciones convenidas para el uso de la contribución efectuada por el Gobierno de Australia. [↑](#footnote-ref-2)
2. Véase el documento WIPO/GRTKF/IC/34/INF/4, con fecha 15 de mayo de 2017. [↑](#footnote-ref-3)
3. Véase el Anexo del documento WIPO/GRTKF/IC/33/INF/6, con fecha 3 de marzo de 2017. [↑](#footnote-ref-4)
4. Véase el Anexo del documento WIPO/GRTKF/IC/34/INF/6, con fecha 15 de junio de 2017. [↑](#footnote-ref-5)